



# PSIWin

GUIDA RAPIDA

Versione 2.30, febbraio 2000.



#### **Ó COPYRIGHT PSION COMPUTERS PLC 1997-2000**

Tutti i diritti riservati. Il presente manuale e i programmi in esso citati sono opere dell'ingegno di proprietà di Psion Computers PLC, Londra, Inghilterra. Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta o utilizzata in macchine atte alla riproduzione o al recupero delle informazioni, senza la previa autorizzazione scritta degli aventi diritto. È inoltre vietata la retroingegnerizzazione.

Le informazioni contenute nel presente manuale sono soggette a modifiche senza preavviso.

Psion e il logo Psion sono marchi registrati, e Series 5mx, Series 5, Serie 3mx, Serie 3c, Serie 3a, Serie 3, Siena e PsiWin sono marchi di fabbrica di Psion Computers PLC.

Alcuni nomi citati nel manuale sono marchi registrati.

#### **Ó COPYRIGHT SYMBIAN LIMITED 1997-1999**

Tutti i diritti riservati. PsiWin 2 contiene il software EPOC CONNECT, opere dell'ingegno di proprietà di Symbian Limited, Londra, Inghilterra. EPOC e il logo EPOC sono marchi commerciali di Symbian Limited.

Il marchio IrDA è di proprietà di Infrared Data Association ed è utilizzato su licenza della stessa.

Questo software contiene alcune parti della libreria di traduzione file di Conversions Plus, un prodotto di DataViz Inc., 55 Corporate Drive, Trumbull, CT 06611 USA (203) 268-0030.

Tutti i marchi commerciali registrati sono riconosciuti.

---

# GUIDA RAPIDA DI PSIWIN

---

## INDICE

<b>INTRODUZIONE .....</b>	<b>4</b>
Informazioni sulla guida.....	4
<b>INSTALLAZIONE DI PSIWIN.....</b>	<b>4</b>
<b>UBICAZIONE DI PSIWIN .....</b>	<b>5</b>
Ricerca di PsiWin.....	5
<b>GUIDA .....</b>	<b>6</b>
Ubicazione della guida.....	6
Suggerimenti sull'impiego della Guida di PsiWin.....	6
<b>COLLEGAMENTO .....</b>	<b>7</b>
Collegamento del cavo.....	7
Impostazione della porta COM.....	9
Collegamento con PsiWin.....	9
Collegamento iniziale.....	10
<b>FILE.....</b>	<b>11</b>
Consultazione dei file dello Psion.....	11
Copia di un file.....	11
Apertura dei file Psion dal PC.....	13
<b>BACKUP DEI FILE DELLO PSION.....</b>	<b>14</b>
Backup iniziale.....	14
Backup programmati periodici.....	14
<b>SINCRONIZZAZIONE DELLO PSION.....</b>	<b>15</b>
Delucidazioni sulla sincronizzazione.....	15

## INFORMAZIONI SULLA GUIDA

La presente guida costituisce un'introduzione rapida a PsiWin, grazie alla quale l'utente è in grado di iniziare a lavorare avvalendosi subito del programma. Essa spiega come:

- ◆ collegare lo Psion al PC;
- ◆ individuare e copiare reciprocamente i file dello Psion e del PC;
- ◆ effettuare il backup per la prima volta;
- ◆ richiamare la guida relativa ad un determinato argomento.

In PsiWin si trovano molte altre applicazioni, quali: stampa, archivio, installazione di programmi dello Psion e sincronizzazione dello Psion con un programma di Agenda per PC. La Guida in linea di PsiWin spiega come avvalersi di tutte le funzioni del programma. Nelle pagine seguenti si trovano vari suggerimenti sull'impiego del sistema guida che consentono di trovare con rapidità le informazioni necessarie.

► **NOTA:** la guida è disponibile sul CD ROM di PsiWin in qualità di documento **Adobe Acrobat (PDF)**, visualizzabile mediante software **Acrobat Reader**, in dotazione nel CD ROM. Per stampare la guida da **Acrobat Reader**, selezionare **File** ⇒ **Stampa** nella barra dei menu.



## INSTALLAZIONE DI PSIWIN

---

Per avviare l'installazione guidata, inserire il CD ROM di PsiWin nell'unità CD ROM del PC. Per installare PsiWin e i programmi supplementari dal CD ROM, seguire le istruzioni dell'installazione guidata.

Selezionare il file di installazione di PsiWin, qualora si desideri avviare manualmente l'installazione guidata, ad esempio per installare PsiWin da un'unità CD ROM collegata in rete. A tal fine, selezionare l'opzione **Esegui** del menu **Avvio**. Selezionare **Sfogli**a per digitare il percorso del file **Setup.exe** nel CD ROM di PsiWin.

► **NOTA:** qualora non si riesca ad installare PsiWin dal CD ROM, per ulteriori informazioni, visitare la pagina web **www.pSION.com/international/** oppure rivolgersi al proprio distributore Psion locale, il cui indirizzo è riportato nell'elenco distributori allegato alla confezione.



## RICERCA DI PSIWIN

PsiWin installa varie voci di menu, collegamenti ed icone nell'ambiente Windows.

- ◆ È possibile accedere alle funzioni di PsiWin, alla Guida in linea e alla guida utente partendo dal menu **Avvio**, selezionando **Avvio** ⇒ **Programmi** ⇒ **PsiWin 2.x**.
- ◆ L'icona **Risorse dello Psion** del desktop è come l'icona **Risorse del computer**. Per visualizzare i file dello Psion, fare doppio clic sull'icona **Risorse dello Psion**. Per visualizzare un menu delle opzioni di PsiWin, invece, fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona **Risorse dello Psion**.
  - **SUGGERIMENTO:** per modificare varie impostazioni di PsiWin, fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona **Risorse dello Psion** e selezionare **Proprietà**.
  - **NOTA:** l'icona **Risorse dello Psion** appare inoltre in **Gestione risorse** assieme a **Risorse del computer**.
- ◆ L'icona **Psion Backup** del desktop serve ad effettuare il backup dei file dello Psion sul PC. Si rimanda alla sezione dedicata al backup dei file dello Psion di questa guida.



- ◆ L'icona **Sincronizza Psion** del desktop serve a sincronizzare lo Psion Scheduler con il PC Scheduler, come ad esempio Microsoft Outlook o Lotus Organizer.
- ◆ L'**icona di collegamento** situata nella barra delle applicazioni (accanto all'orologio) indica quando lo Psion è collegato al PC. Per visualizzare un menu delle opzioni di PsiWin, basta fare clic con il pulsante destro del mouse sull'**icona di collegamento**.



Spesso, vi sono più modi per accedere ad una determinata funzione di PsiWin, ad esempio mediante l'icona **Risorse dello Psion**, barra dei menu o facendo clic con il pulsante destro del mouse su un'icona o un file. La presente guida riporta solo i metodi più diretti per avviare facilmente PsiWin. Ulteriori informazioni su come utilizzare PsiWin e su come impostarlo per adattarlo alle proprie esigenze di lavoro, consultare la Guida in linea.

## GUIDA

### UBICAZIONE DELLA GUIDA

PsiWin comprende una Guida in linea esauriente dedicata a tutte le funzioni dell'applicazione e alla relativa funzionalità. Per ulteriori informazioni in merito o sull'impiego di PsiWin, consultare la Guida in linea.



Per visualizzare la Guida in linea, basta:


- ◆ Selezionare **Avvio** ⇒ **Programmi** ⇒ **PsiWin 2.x** ⇒ **PsiWin Guida**.
  - ◆ Selezionare l'icona **Risorse dello Psion** e premere il pulsante **F1**.
  - ◆ Selezionare l'icona **Risorse dello Psion** in Gestione Risorse e selezionare ? ⇒ **Argomenti della guida** della barra dei menu.
- **Suggerimento:** per visualizzare la guida relativa ad un compito particolare, premere il tasto **F1** o fare clic sul pulsante ?.



### SUGGERIMENTI SULL'IMPIEGO DELLA GUIDA DI PSIWIN

Dalla finestra **Guida in linea**, per trovare le informazioni necessarie, basta procedere come segue:

- ◆ Dalla pagina **Sommario**, è possibile selezionare un argomento riportato nell'elenco strutturato, ad esempio come eseguire un determinato compito oppure le informazioni sulla ricerca e la risoluzione di anomalie. Per cercare l'argomento richiesto, fare doppio clic sulla cartella argomento [  ] per richiamare l'area di interesse generale e quindi scegliere l'argomento [  ] da visualizzare.
- ◆ Dalla pagina **Indice**, per trovare l'argomento richiesto, basta digitare una parola associata all'argomento, ad esempio "backup" per trovare gli argomenti riportanti informazioni sull'esecuzione del backup dello Psion.

- ◆ Dalla pagina **Trova**, è possibile cercare una determinata parola o frase contenuta in un argomento, ad esempio “porta seriale” per richiamare la Guida in linea riportante informazioni in merito.
- **SUGGERIMENTO:** per ulteriori informazioni, la Guida in linea comprende a volte il pulsante **Argomenti correlati** [  ] che serve a richiamare altri argomenti della guida trattanti argomenti simili. Inoltre, per cercare argomenti dal contenuto simile (vedi sopra), basta utilizzare la pagina **Indice** e quella **Trova** della finestra **Argomenti della guida**.

## COLLEGAMENTO

---

### COLLEGAMENTO DEL CAVO

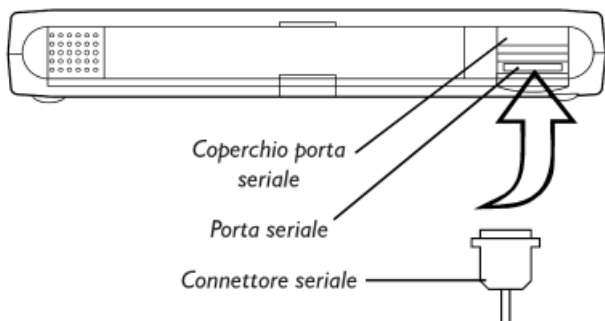
Dato che lo Psion è in grado di comunicare con vari dispositivi, occorre che l'impostazione di collegamento per il trasferimento dati dello Psion sia impostata correttamente al fine di comunicare con PC mediante PsiWin.

- ◆ Passare alla schermata sistema. Selezionare l'opzione per impostare il collegamento di trasferimento dati (o **collegamento remoto**) e selezionare l'impostazione cavo seriale. Questa varia a seconda del tipo di Psion, per cui si consiglia di consultare il manuale utente per ulteriori informazioni in merito. Una volta terminato il collegamento con il PC, ricordarsi di disattivare il collegamento seriale, per ridurre i consumi e per poter effettuare le stampe in modo diretto dallo Psion alla stampante: eventuali errori in fase di inizializzazione stampa si riferiscono al fatto che è rimasto attivo il collegamento remoto.

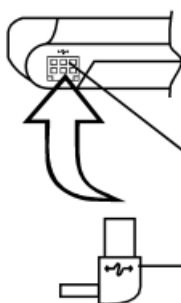
Lo Psion e il PC comunicano attraverso il cavo per il trasferimento dei dati. Per collegare il cavo:

1. Individuare la porta **COM** (o porta **seriale**) del PC (di norma si trova nella parte posteriore del computer). Inserire il connettore più grande del cavo seriale Psion nella porta del PC.
  2. Individuare la porta seriale dello Psion ed inserirvi il connettore più piccolo.
- **NOTA:** qualora risulti difficile collegare il cavo allo Psion, provare ad inserire il connettore capovolto. Nell'inserire il connettore nella porta dello Psion, non forzare, non c'è necessità di sforzo, controllare il verso del connettore.
- **ULTERIORI INFORMAZIONI:** per informazioni più dettagliate sulla realizzazione del collegamento del PC con lo Psion e sulla ricerca e risoluzione delle anomalie, si rimanda alla Guida in linea.

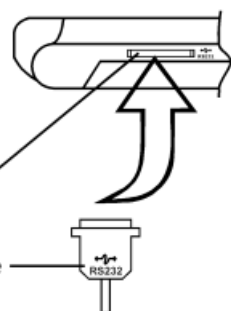
**SERIES 5**



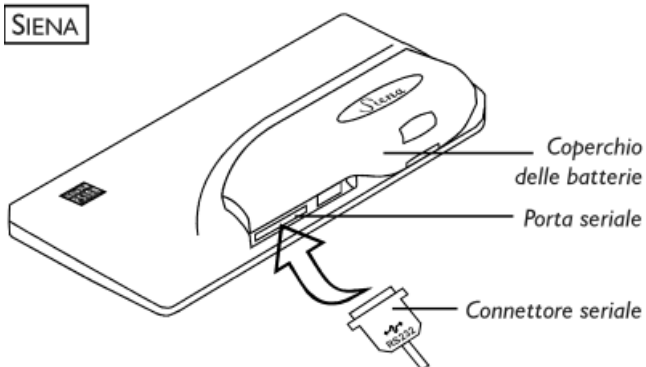
**SERIE 3a**



**SERIE 3c / 3mx**



**SIENA**





## IMPOSTAZIONE DELLA PORTA COM

PsiWin è in grado di controllare ciascuna porta COM (o seriale) del PC alla ricerca dello Psion collegato. Qualora siano impiegati dispositivi periferici come i modem (soprattutto i modem interni), che si avvalgono di altre porte COM del PC, si consiglia di impostare PsiWin di modo che ignori tali porte. A tal fine:

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona **Risorse dello Psion** e selezionare nel menu la voce **Proprietà**.
2. Passare alla scheda **Collegamenti** della finestra di dialogo **Proprietà** delle **Risorse dello Psion**.
3. Nell'elenco **Impostazioni**, disattivare la casella relativa alle porte COM utilizzate da altri dispositivi. Verranno visualizzate tante porte seriali (COM) quante sono quelle installate sul PC. La casella della porta impiegata per collegarsi allo Psion deve essere attivata, per cui almeno una casella deve essere attiva.

► **ULTERIORI INFORMAZIONI:** per ulteriori informazioni su come selezionare la porta COM da utilizzare, si rimanda alla Guida in linea.

## COLLEGAMENTO CON PSIWIN

Una volta collegato il cavo, PsiWin realizza automaticamente un collegamento tra il PC e lo Psion. Per sapere se lo Psion è, o meno, collegato, basta dare un'occhiata all'**icona di collegamento** della barra delle applicazioni (accanto all'orologio).



Il PC è collegato allo Psion. Una volta realizzata la connessione, l'icona indica una linea curva che assume movimento ondulatorio durante il trasferimento di dati tra il PC e lo Psion.



Il PC non ha rilevato lo Psion. Tale icona appare quando: non si è collegati allo Psion; lo Psion è spento; non è stato attivato il collegamento seriale sullo Psion; è stata selezionata l'opzione **Disconnetti** nel menu **Risorse dello Psion** o nel menu **Icona di collegamento**.

► **ULTERIORI INFORMAZIONI:** per ulteriori informazioni su come connettersi allo Psion e quindi sconnettersi, si rimanda alla Guida in linea.

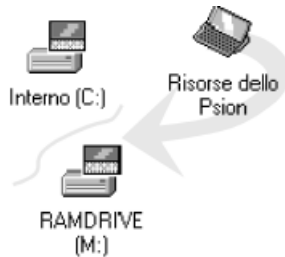
## COLLEGAMENTO INIZIALE

Collegandosi al PC per la prima volta, all'utente è chiesto il nome per identificare lo Psion.

1. Appare una finestra di dialogo che conferma l'avvenuto rilevamento del nuovo Psion. Selezionare l'opzione per attribuire un nome allo Psion e quindi selezionare **OK**.
2. Digitare un nome per lo Psion e selezionare **OK**.
  - **IMPORTANTE:** occorre scegliere un nome diverso per ciascun Psion collegato al PC. PsiWin si avvale del nome digitato per identificare le informazioni e i file di backup relativi a ciascun Psion.
  - **NOTA:** per quanto riguarda gli Psion Serie 3mx/3c/3a e Siena, PsiWin riconosce lo Psion collegato controllando le **informazioni proprietario** digitate nello stesso. Collegando più Serie 3mx/3c/3a o Siena al PC, fare attenzione che ciascun Psion contenga informazioni proprietario diverse.
  - **ULTERIORI INFORMAZIONI:** per ulteriori informazioni su come collegarsi al PC con più Psion si rimanda alla Guida in linea.

## CONSULTAZIONE DEI FILE DELLO PSION

Mediante **Risorse dello Psion** e **Gestione delle risorse**, è possibile aprire, spostare, copiare ed eliminare dal PC file memorizzati nello Psion.



- ◆ Fare doppio clic sull'icona **Risorse dello Psion** del desktop: appare la finestra **Risorse dello Psion** riportante le icone delle unità interne dello Psion e altre funzioni e impostazioni di PsiWin.
- ◆ Fare doppio clic sull'icona unità per visualizzare i file e le cartelle in essa contenuti.

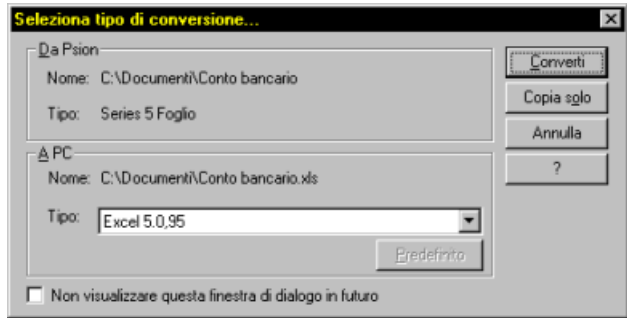
## COPIA DEI FILE

Mediante **Gestione risorse**, è possibile copiare i file dal PC allo Psion, e viceversa, così come si copiano i file su un dischetto o in un altro PC della rete. PsiWin è in grado di convertire i file mentre vengono copiati, per cui essi possono essere subito aperti su un altro computer.



1. Selezionare **Programmi** ⇒ **Gestione risorse** dal menu **Avvio** per aprire **Gestione risorse**.
2. Fare doppio clic su **Risorse dello Psion** per visualizzare le unità interne dello Psion. Fare doppio clic sull'icona unità per visualizzarne il contenuto e quindi individuare il file da copiare.
3. Fare clic sul file da copiare e selezionare **Modifica** ⇒ **Copia** dalla barra dei menu.
4. Aprire la cartella del PC in cui copiare il file e selezionare **Modifica** ⇒ **Incolla** dalla barra dei menu.  
► **SUGGERIMENTO:** per copiare il file, fare clic sull'icona file e trascinarlo nella cartella del PC.

5. Durante la copia del file, appare la finestra di dialogo dove va selezionato il tipo di file da utilizzare nell'altro computer.



6. La finestra di dialogo suggerisce il tipo di file adatto per il file convertito, ad esempio **Excel 5.0/95** per il file **Foglio** sullo Psion o **Word 6.0/95** per il file **Testi**. Scegliere un altro tipo di formato, qualora nel PC si utilizzi un tipo di file diverso.
7. Scegliere il pulsante **Converti** per copiare il file dallo Psion al PC e per convertire automaticamente il file nel formato file desiderato.
  - **SUGGERIMENTO:** per ulteriori informazioni sulle funzioni della presente finestra di dialogo, scegliere il pulsante **?**.

Inoltre, per gestire i file e le cartelle così come si gestiscono le unità del PC, basta ricorrere a **Gestione risorse**. Per ulteriori informazioni, si rimanda alla Guida in linea di PsiWin.

► **AVVERTENZA:** eliminando un file dello Psion dal PC, esso risulta definitivamente rimosso dall'unità dello Psion. Il file non può essere richiamato dal Cestino di Windows che memorizza solo i file eliminati dalle unità del PC.

► **ULTERIORI INFORMAZIONI:** per ulteriori informazioni su come gestire i file, le cartelle e i dischi, si rimanda alla Guida in linea.

## APERTURA DEI FILE PSION DAL PC

È possibile aprire un file dello Psion mediante applicazione PC senza doverlo copiare dapprima nell'unità PC. È possibile modificare il file nel PC e quindi salvarlo nello Psion, una volta finita l'operazione.

1. Per aprire un file in **Gestione risorse**, fare doppio clic sull'icona file o premere **Invio**: appare un finestra di dialogo nella quale va selezionato il tipo di file da utilizzare nel PC.
2. Selezionare il tipo di file adatto per l'applicazione che verrà utilizzata per modificare il file del PC.
3. Scegliere il pulsante **Converti** per copiare il file e convertirlo nel formato file PC desiderato. PsiWin apre il file convertito mediante applicazione PC associata al tipo di file, ad esempio **Paint** per il file **Bitmap Image (\*.bmp)** oppure **Blocco note** per il file **Testo (\*.txt)**.

Salvando il file nell'applicazione PC, PsiWin salva nello Psion il file modificato. A questo punto, appare una finestra di dialogo che serve a selezionare il formato file per il file modificato. Selezionare il formato file adatto per lo Psion e quindi scegliere **Converti** per copiare nello Psion il file. PsiWin effettua una copia di backup del file originale che assume l'estensione **".bak"**, ad esempio la copia di riserva di un file con il nome **"Documento"** sarà **"Documento.bak"**.

► **SUGGERIMENTO**: non eliminare la copia di riserva (backup) del file dallo Psion fin quando non si è sicuri di voler utilizzare la versione modificata.

► **ULTERIORI INFORMAZIONI**: per ulteriori informazioni su come aprire i file Psion sul PC, si rimanda alla Guida in linea.



### BACKUP INIZIALE

Grazie a PsiWin, è possibile eseguire il backup nel PC di tutti i file memorizzati nello Psion. Memorizzando i backup dei file Psion nel PC, si dispone di una copia di riserva di tutto il lavoro memorizzato nello Psion. Ad esempio, è possibile: ripristinare nello Psion il file di backup, qualora sia stato eliminato un file per sbaglio; richiamare una vecchia versione di un file; ripristinare file, qualora non siano state cambiate le batterie.

Per effettuare il backup:

1. Fare doppio clic sull'icona **Psion Backup** del desktop.
2. Nella finestra di dialogo **Psion Backup**, selezionare l'unità dello Psion da sottoporre a backup.
3. Fare clic su **Backup** per avviare il backup dei file nello Psion. PsiWin visualizza una finestra sullo stato di avanzamento che riporta il periodo di tempo necessario per il backup e che informa l'utente sull'avvenuta esecuzione del backup.

► **ULTERIORI INFORMAZIONI:** per ulteriori informazioni sul backup e sul ripristino dei file Psion, si rimanda alla Guida in linea.

### BACKUP PROGRAMMATI PERIODICI

Per eseguire un backup automatico ad intervalli regolari, senza dover ricordarsi di eseguire il backup dello Psion, basta impostare PsiWin. Si consiglia di programmare backup automatici, in quanto si dispone, in tal modo, di copie aggiornate dei file dello Psion. A tal fine:

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona **Risorse dello Psion** e scegliere **Proprietà**.
2. Passare alla sezione **Backup**.
3. Fare clic su **Esegui backup automatico** e scegliere il periodo di tempo in base al quale va eseguito il backup dello Psion.

► **ULTERIORI INFORMAZIONI:** per ulteriori informazioni sull'impostazione di backup automatici, si rimanda alla Guida in linea.





### DELUCIDAZIONI SULLA SINCRONIZZAZIONE

Grazie alla sincronizzazione, è possibile gestire le informazioni che vanno aggiornate sia nel PC che nello Psion, quali: gli appuntamenti dell'Agenda o gli indirizzi della Rubrica. Nel corso della sincronizzazione, PsiWin confronta le informazioni del PC Scheduler con il corrispondente file Agenda o file Archivi dello Psion, per poi aggiornare i file sia del PC che dello Psion, aggiungendo le informazioni nuove. Alcuni esempi di sincronizzazione sono:

- ◆ Aggiungendo un nuovo appuntamento all'Agenda dello Psion, la data, l'ora e le note inerenti l'immissione vengono copiate nel PC Scheduler.
- ◆ Modificando un numero di telefono nel PC Scheduler, viene modificata la corrispondente voce della Rubrica dello Psion.
- ◆ Digitando appuntamenti coincidenti nell'Agenda del PC e in quella dello Psion, PsiWin informa l'utente sullo stato di conflitto.

Molti utenti si avvalgono del compito di sincronizzazione per coordinare le informazioni dello Psion con quelle del PC. I compiti di sincronizzazione possono trovare diverse applicazioni:

- ◆ La sincronizzazione di un file Agenda di lavoro proprio e dei propri collaboratori con il medesimo Scheduler principale di un PC collegato in rete.
- ◆ La sincronizzazione di un file Agenda di lavoro con l'installazione su rete di Organizer in ufficio e di un file Agenda personale con Schedule+ sul PC a casa.

► **ULTERIORI INFORMAZIONI:** per ulteriori informazioni su come sincronizzare lo Psion con un PC Scheduler, si rimanda alla Guida in linea.

